

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso. Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta 2009/2012 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 404 in data 20 febbraio 2009).

Ai sensi dell'articolo 4 del bando di concorso di cui sopra, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 9 in data 3 marzo 2009, si comunica che la prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta si terrà il giorno 17 settembre 2009 alle ore 10.

I candidati in elenco sono convocati alle ore 9.30 ad AOSTA presso la sede del corso di laurea in infermieristica sita in via Saint Martin de Corléans, n. 248 muniti di un documento d'identità in corso di validità:

cognome	nome	luogo di nascita	data di nascita
BRINATO	Franco Pino	WETTER RUHR (Germania)	15.02.1967
FERRERO	Claudia	BERGAMO (BG)	12.07.1975
FRAMARIN	Maurizio	AOSTA	17.12.1983
IIRITI	Francesco	MELITO PORTO SALVO (RC)	04.01.1980
LEVA	Francesco	REGGIO CALABRIA (RC)	01.06.1973
RUFFINO	Isabella	IVREA (TORINO)	12.04.1981

Aosta, 6 luglio 2009.

Il Direttore
JUNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 154

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale de la Région autonome de la Vallée d'Aoste 2009/2012 (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 404 du 20 février 2009).

Aux termes de l'article 4 de l'avis du concours cité plus haut, publié le 3 mars 2009 au n° 9 du Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, on signale que l'épreuve écrite pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste aura lieu le 17 septembre 2009 à 10 h.

Les candidats de la liste ci – dessous sont convoqués à 9.30 h. à AOSTE, au siège du secrétariat du cours universitaire pour infirmiers au 248, rue Saint-Martin-de-Corléans pourvus des papiers d'identité valables:

Fait à Aoste, le 6 juillet 2009.

Le directeur,
Morena JUNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 154

ANNUNZI LEGALI

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Avviso relativo ad appalto aggiudicato.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) *Denominazione, indirizzi e punti di contatto:* Regione Autonoma Valle d'Aosta -Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0039.0165.44444 – Fax 0039.0165.31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it – m.deregibus@regione.vda.it – Indirizzo Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Tipo di amministrazione aggiudicatrice:* Livello regionale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1.1.) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:* Servizio di ristorazione e di distribuzione dei pasti presso la sede centrale del Comando regionale dei vigili del fuoco.

II.1.2) *Tipo di appalto:* Servizi

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1.1) *Tipo di procedura:* Ristretta

IV.2.1) *Criterio di aggiudicazione:* Offerta economicamente più vantaggiosa sulla base dei seguenti criteri:

Criteri:	Ponderazione
A. Prezzo del servizio	40
B. Progetto di gestione	TOT 60:
B.1) Piano alimentare	22.50
B.2) Organizzazione, realizzazione del servizio e gestione delle risorse	22.50
B.3) Proposte migliorative	15

IV.3) *Informazioni di carattere amministrativo:* Numero del bando GURI num. 113 in data 29.09.2008

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

V.1) *Data di aggiudicazione:* 21.04.2009

V.2) *Numero di offerte ricevute:* due

ANNONCES LÉGALES

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'attribution d'un marché.

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur :* Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 44 444 – Fax +39 01 65 31 718 – Courriel : d-sas@regione.vda.it ; m.deregibus@regione.vda.it – Adresse Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Type de pouvoir adjudicateur :* Niveau régional.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

II.1.1) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur :* Service de restauration et de distribution des repas au siège central du Commandement régional des sapeurs-pompiers.

II.1.2) *Type de marché :* Services.

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1.1) *Type de procédure :* Restreinte.

IV.2.1) *Critères d'attribution :* Offre économiquement la plus avantageuse, au sens des critères d'attribution visés ci-après :

Critères	Pondération
A. Prix du service	40
B. Projet de gestion	60 au total
B.1) Plan alimentaire	22,50
B.2) Organisation, réalisation du service et gestion des ressources	22,50
B.3) Propositions d'amélioration	15

IV.3) *Renseignements d'ordre administratif :* Avis publié au journal officiel de la République italienne n° 113 du 29 septembre 2008.

SECTION V: ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1) *Date de passation du contrat :* Le 21 avril 2009.

V.2) *Nombre d'offres reçues :* Deux.

V.3) *Nome e indirizzo dell'operatore economico aggiudicatario*: SMA Ristorazione S.r.L. Unipersonale – S.S. 228 Lago di Viverone n. 35 – 10010 BUROLO (TO)

V.4) *Informazioni sul valore dell'appalto (IVA compresa)*:

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto: € 195.000,00

Valore finale totale dell'appalto: € 192.920,00

VI.4) *Data di spedizione del presente avviso*: 06.07.2009

N. 155

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Avviso relativo ad appalto aggiudicato.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) *Denominazione, indirizzi e punti di contatto*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0039.0165.44444 – Fax 0039.0165.31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it – m.deregibus@regione.vda.it – Indirizzo Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Tipo di amministrazione aggiudicatrice*: Livello regionale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1.1.) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice*: Fornitura in sei lotti distinti di automezzi antincendio e di soccorso di diversa tipologia da assegnare in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

II.1.2) *Tipo di appalto*: Forniture – Acquisto

II.1.4) *Breve descrizione dell'appalto*:

Lotto A

n. 1 autovettura a sei posti per servizi di vigilanza

n. 2 autovetture a cinque posti

Lotto B

n. 3 veicoli fuoristrada 4x4 cinque posti con cassone

n. 1 veicolo fuoristrada 4x4

Lotto C

n. 1 veicolo fuoristrada 4x4 con moduli scaricabili

Lotto D

V.3) *Nom et adresse de l'opérateur économique attributaire du marché*: SMA Ristorazione srl Unipersonale – SS n° 228 Lago di Viverone, 35 – 10010 BUROLO (TO).

V.4) *Informations sur la valeur du marché (IVA comprise)*:

Valeur totale estimée du marché: 195 000,00 €.

Valeur totale finale du marché: 192 920,00 €.

VI.4) *Date d'expédition du présent avis*: Le 6 juillet 2009.

N° 155

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'attribution d'un marché.

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur*: Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 44 444 – Fax +39 01 65 31 718 – Courriel: d-sas@regione.vda.it; m.deregibus@regione.vda.it – Adresse Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Type de pouvoir adjudicateur*: Niveau régional.

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

II.1.1) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur*: Fourniture de six lots distincts de véhicules de différents types pour les secours et la lutte contre les incendies, à affecter au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

II.1.2) *Type de marché*: Fournitures (achat).

II.1.4) *Description succincte du marché*:

Lot A

1 automobile six places pour les services de surveillance

2 automobiles cinq places

Lot B

3 tout-terrains 4x4 cinq places avec plateforme

1 tout-terrain 4x4

Lot C

1 tout-terrain 4x4 avec dispositifs amovibles

Lot D

n. 1 autopompaserbatoio (APS) 4x4 cabina singola 6,5 ton.

Lotto E

n. 1 automezzo 4x4 allestito polisoccorso

Lotto F

n. 1 veicolo fuoristrada 4x4

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1.1) *Tipo di procedura*: Aperta

IV.2.1) *Criterio di aggiudicazione*: Prezzo più basso

IV.3) *Informazioni di carattere amministrativo*: Numero del bando GUCE 2009/S 6-007131 del 10.01.2009

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

V.1) *Data di aggiudicazione*: 07.05.2009

V.2) *Numero di offerte ricevute*:

Lotto A) una

Lotto B) una

Lotto C) una

Lotto D) una

Lotto E) una

Lotto F) una

V.3) *Nome e indirizzo dell'operatore economico aggiudicatario*:

LOTTO A)

Ideal Car Srl, concessionario Peugeot -Fraz. Lillaz n. 6 11020 QUART (AO)

LOTTO B) F)

V.A.R.O. 4X4 Filiale di V.A.S.A.S. Spa – C.so Galileo Ferraris, 16 – 10034 CHIVASSO (TO)

LOTTO C) D) E)

Kofler Fahrzeugbau S.n.C. di Kofler Anton & C. – Centro Commerciale Lanassud -Via Dr. J. Köllensperger, 10 – 39011 LANA (BZ)

V.4) *Informazioni sul valore dell'appalto (IVA compresa)*:

Lotto A)

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto: € 65.000,00

Valore finale totale dell'appalto: € 60.150,00

Lotto B)

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto: € 150.000,00

Valore finale totale dell'appalto: € 149.500,00

1 engin-pompe porteur d'eau (APS) 4x4 cabine simple – 6,5 tonnes

Lot E

1 véhicule 4x4 aménagé pour plusieurs modalités de secours

Lot F

1 tout-terrain 4x4

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1.1) *Type de procédure* : Ouverte.

IV.2.1) *Critères d'attribution* : Au prix le plus bas.

IV.3) *Renseignements d'ordre administratif* : Avis publié au JOUE n° 2009/S 6-007131 du 10 janvier 2009.

SECTION V: ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1) *Date de passation du contrat* : Le 7 mai 2009.

V.2) *Nombre d'offres reçues* :

Lot A) Une.

Lot B) Une.

Lot C) Une.

Lot D) Une.

Lot E) Une.

Lot F) Une.

V.3) *Nom et adresse du fournisseur* :

LOT A)

Ideal Car srl, concessionnaire Peugeot – 6, hameau de Lillaz – 11020 QUART.

LOTS B) et F)

V.A.R.O. 4x4 Filiale di V.A.S.A.S. Spa – Corso Galileo Ferraris, 16 – 10034 CHIVASSO (TO)

LOTS C), D) et E)

Kofler Fahrzeugbau snc di Kofler Anton & C. – Centro Commerciale Lanassud – Via Dr. J. Köllensperger, 10 – 39011 LANA (BZ)

V.4) *Informations sur la valeur du marché (IVA comprise)* :

Lot A)

Valeur totale estimée du marché : 65 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 60 150,00 €.

Lot B)

Valeur totale estimée du marché : 150 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 149 500,00 €.

Lotto C)
Valore totale inizialmente stimato dell'appalto:
€ 80.000,00
Valore finale totale dell'appalto: € 79.800,00

Lotto D)
Valore totale inizialmente stimato dell'appalto:
€ 150.000,00
Valore finale totale dell'appalto: € 149.400,00

Lotto E)
Valore totale inizialmente stimato dell'appalto:
€ 120.000,00
Valore finale totale dell'appalto: € 119.400,00

Lotto F)
Valore totale inizialmente stimato dell'appalto:
€ 36.000,00
Valore finale totale dell'appalto: € 35.980,00

VI.4) *Data di spedizione del presente avviso:* 02.07.2009

N. 156

Lot C)
Valeur totale estimée du marché : 80 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 79 800,00 €.

Lot D)
Valeur totale estimée du marché : 150 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 149 400,00 €.

Lot E)
Valeur totale estimée du marché : 120 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 119 400,00 €.

Lot F)
Valeur totale estimée du marché : 36 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 35 980,00 €.

VI.4) *Date d'expédition du présent avis :* Le 2 juillet 2009.

N° 156